

Groenlandicap 2015-imi ukiumoortumik nalunaarutaa

Årsberetning for Groenlandica 2015



Groenlandicap 2015-imi ukiumoortumik nalunaarutaa

Årsberetning for Groenlandica 2015

Allattoq/Forfatter: Charlotte Andersen

Nutserisoq/Oversætter: Laannguaq Lyngø

© Nunatta Atuagaateqarfia, Groenlandica, 2016

Imai:

Siulequt	3
Atorniakkat katersugaatinillu pigisat	3
Sulisut	6
Piginnaasanik ineriartortitsineq	6
Aaqqissuussinerit/saqqummersitsinerit	7
Pinngitsoorani tunniussisussaataaneq	8
Nalunaarsuineq	8
Toqqorsiviit katersugaatillu	9
Allat	10

Indhold:

Forord	11
Udlån og materialebestand	12
Personale	14
Kompetenceudvikling	14
Arrangementer / udstillinger	15
Pligtaflevering	16
Katalogisering	16
Magasinet og samlingerne	17
Andet	18

Siulequt

Groenlandicap suliassaasa pingaarnersaraat suliffeqarfiit, atorfeqarfiit il.il. Kalaallit Nunaanniittut naqitanngorlugit saqqummiussaasut suulluunniit katersussallugit, nalunaarsussallugit aserutsaaliussallugillu. Tassani apeqqutaatinnagu ussassaarutaanersut, assiliaaqqat allaffissiaanersut, atuagaanersut, atuakkanut killiffilersuutaanersut, ukiumoortumik nalunaarutaanersut, elektronikkikkut atortussat saqqummiuneqarsimasuunersut il.il. Taamaalillutik ilisimatusarnermut, aliikkutaralugu sammisaqarnermut, ilisimasariaqakkanik pissarsiornermut, ullumikkornitsanik, aqagukkuujumaartussanik kiisalu siunissamut ungasinnerusumut paasisassarsiornermut alapernaaserfiusinnaasutut atornerqarsinnaaqqullugit.

Pinngitsoorani tunniussisussaataaneq suli Groenlandicamut suliassaq unamminartuullunilu piffissartornartuuvoq. Unammillernartuuvoq tassami suli saqqummersitsisartunut amerlasuunut inatsisikkut pisussaaffiunera naluneqarmat kiisalu naqitaqartat taamaaliornissamut qanoq aalajangersimasumik suleriaaseqarnissaq ulluinnarni sulinermit ilanngutissallugu nalornissutigisarmassuk.

Ukioq 2015 Groenlandicamut aammaarluni ukuiusimavoq pitsaasoq tassa atukkiuttakkat eqqarsaatigalugit. Taamaakkaluartoq atorniarneqarsimasut kisitsisinngorlugit ukiuni siuliini pingasuni atornerqartarsimasut amerlatinginngillat, kisianni 9%-mik qaffariartoqarsimanera aamma naammagisimaarnarpoq.

2015 tassaasimavoq ingerlatsinikkut allannguinernullu allanut ingerlatsiviusimasoq. Ingerlatsinermit tunngasutigut inissaqartitsiniarneq katersaatinillu pigisat ataatsimut isigalugit pilersaaruserluartariaqarsimavugut. Allannguisariaqarneq tunngaveqarpoq ukiup ingerlanerani sulisunut tunngatillugu nutaamik aqqissuussisariaqarsimagatta aammalu nutaamik suleriaaseqalersimalluta. Allannguneq 2016-imi pimoorullugu aallartinneqartoq.

Atorniakkat katersugaatinillu pigisat

31.12.2015-mi pigisat atortuutit katillugit 93.922-upput. Kisitsisit ukiunut siuliinut assersuunneqarsinnaanngillat, ilaatigut atuagassiat kalaallisuut aviiseeqqallu iluarsartuussiffigeqqinneqarnerat 2015-mi aallartinneqartoq pissutigalugu. Tassa imaalillugit normut ataasiinnanngorlugit pigineqartut biblioteksbasemiit piiarneqarput allatullu katersorneqarlutik taamaaliornikkut siunertarineqarluni ukiumoortunik ataatsimoortillugit katersuiniarnermi ilaartuutaasinnaalernissaat. Taava ukiukkaartumik katersuinermit iluaqutaasinnaalissagamik biblioteksbasemullu inisseqqinneqarlutik.

Pigisanit 411-usut 2015-mi kasiilerneqarput taamaaliorneq 2014-mut naleqqiullugu malunnartumik qaffariarfiulluni. Qaffariaataasut atuagassianik sukumiisumik misissueqqissaarnermit aammalu aviisinik nuna inuilu pillugit katersugaataasuniittunik aaqquusseqqissimanerit pissutaapput. Katersugaataasut misissoqqissaarneqarsimapput normullu ataasiakkaat pigineqartut kasiilerarneqarsimallutik taamaalilluni ukiumoortukkaarlugit pigisat ungalulersukkat kisimik qarasaasiakkt ujaasinermi takuneqarsinnaalerlutik.

Kasiilerneqarsimasut sinneri katersugaatit nalinginnaasut atorniartagaasut akornanniittuniit kasiilerneqarsimapput.

2015-mi amerlissutaasut 2014-mi amerlissutaasunut assingungajapput. Tassa 3.166-ullutik.

Groenlandicami atorineqarsimasut 2015-mi annikitsumik amerleriaateqarput. Pigisat atorineqarsimasut katillutik 4.489-upput, tassalu 2014-mut naleqqiullugit 363-nik amerlanerullutik. 2015-mi atorineqarsimasut amerleriaataat 8,8%-p missaaniippoq.

Ukiuni kingullerni tallimani atorineqartarsimasut kisitsisngorlugit:

Ukiog	2011	2012	2013	2014	2015
Atorneqartut	1628	2190	3162	4126	4489

Atorneqartut katersugaatit assigiinngitsuniittut:

Ukiutum atorineqartut	2013	2014	2015
Katersugaatit			
Nalinginn. atukkiuttakkt	2725	3433	3649
Nalinginn. atukkiussat, allaatigisaninngaanniit	52	138	348
Nalinginn. atukkiussat, atuagassiat	80	101	128
Nalinginn. atukkiussat, toqqorsivimmiit	38	70	95
Nalinginn. atukkiussat, naqitaqqat	0	0	1
Nuna inuilu pillugit katersugaatit (qallunaatuut oqaatsillu allat)	183	169	159

Nuna inuilu pillugit katersugaatit (kalaallisuut)	31	42	39
Nuna inuilu pillugit Katersugaatit (Atuagassiat kalaallisuut aviiseeqqallu)	53	173	70

Aviisini allaatigisanik katersugaatit amerleriaateqarnerpaapput. Allaatigisat pissarsiarineqartut ilaat nutaajunerupput ilaallu pisoqaanerullutik imarisamikkulli nunatsinnut issittoqarfimmullu tunngassuteqartunik imalinnik allaatigisaallutik.

Kisitsisinngorlugit Ove Bakip allaatigisanik katersugaatai atorniakkanut ilaapput taakkunannga allaatigisat 64-t atorneqarsimallutik. Katersaatit 31.12.15-mi katillugit allaatigisat 3421-upput.

2015-mi Groenlandica saqquminerulernissamik suliniuteqarpoq atuagassianik katersaatit atorneqarsinnaanerit ilinniagaqartunut atuisunullu allanut erseqqissarniarlugu. Taamaaliorneq pissutaasimasinnaavoq atuagassianik atorniartarnerup qaffariaateqarneranut.

2015-mi Groenlandica immikkut naqitaaqqanut katersugaatinik pigisaqalerpoq taakkulu ukiup naanerani 99-nik amerlassuseqalersimapput. Naqitaaqqanik katersugaatini pigineqarput soorlu quppersakkat, programmit naqitat atuagaaqqallu. Katersugaatigineqartut initunngeqaat aamma atorneqarneri ingasagisassaangillat.

Nuna inuilu pillugit katersugaatinik atukkiussat ikileriasimapput aamma tamanna naatsorsuutigineqarsimavoq. Naatsorsuutaaneranut peqqutaavoq amerlasuut atorniartakkatut nalinginnaasutut aamma pigineqaramik aamma ilaat pisoqaanerit atorumaneqarnerusartut qarasaasiakkut atuarneqarsinnaalernikuugamik. Kiisalu aamma tunissutisiatigut atukkiunneqartartut nalinginnaasut ilaterneqartarsimammata tamaalillutik sionratigut atorneqarsinnaasarsimangikkaluartut atorneqarsinnaalersarlutik.

Pigisat nuna inuilu pillugit katersugaatiniittut nalinginnaralugit atukkiunneqarneq ajorput imaluunniit sivikitsuinnarmik atukkiunneqartarput soorlu Ph.d-ngorniutigalugit atorneqarsinnaallutik.

Atukkiunneqartartutut nalunaarsorsimasut saniatigut Groenlandicami aamma katersugaateqarpugut anninnagit taamaallaat atuartarfimmi atuagaateqarfiup ammanerata nalaani atorneqarsinnaasunik. Tamakku tasaanerupput aviisit kalaallisuut sumiiffinnilu aviiseeqqat ujartorneqartartut.

Groenlandica nunanit allaninngaanniit paasiniaasunik aamma saaffigineqallattaasarpoq. Pingaartumik Danmarkimiit kisianni aamma 2015-mi Frankrigimiit Tysklandimiillu saaffiginnittut malunnaateqarluarput. Apeqquilliissutaasartut/ujartuiffigineqartartut pisariusortaqartarput taamaattumillu aamma akiniartarneri piffissamik annertuumik atuiffiusinnaasarlutik.

Sulisut

Groenlandica sisamanik sulisoqarpoq – atuagaatilerisut pingasut ulloq naallugu sulisuusut aamma ilinniartuq ikiortitut akunnerni ilaatigut 20-ni sap.ak. sulisartuq ataaseq.

Ellen Eisner ilinniartutut ikortaanermini novembarimi 2015 soraarpoq.

Henrik Balle ilinniartutut ikiortaalerpoq novembarip naalernerani 2015.

Sissel Gram erninerminut atatillugu/angajoqqaatut sulinngiffeqarpoq piffissami 7.3.15-30.10.15.

Suliffiup iluani aqqissuussaannermik allanngineq

2015-mi aallartittumik suliffeqarfiup annertuumik allanngortinneqarnissaanut aallarnisaataasumik sulineq ingerlavoq 2016-llu ingerlanerani piviusunngortinniarnearpoq. Allannguniarneq sivirusumik suliassaasimavoq suleqatigiikkuutaat assigiimmiillu ilinniagaqarsimasukkuutaat akimorlugit suleqatigiinnissamik siunertaqartoq. Suliffeqarfik siunissami suleqatigiiffiunerusoq ilisimasamik siaruaasseqatigiinnerunissamik siunertaqartoq aammalu suleqatigisap sunik suliagarneranik soqutiginniffiusussa. Suliffeqarfik pikkunartunik pilersitsiviusussa aammalu nutaanik suleqatissarsiorfiusussa.

Piginnaasanik ineriartortitsineq

2015-mi Groenlandicami sulisut piginnaasanik ineriartortitsinermit atatillugu makkununga peqataapput.

Charlotte D. Andersen Nunatta Atuagaateqarfiani aqqissuusseqqinnerni assigiinngitsuni pisortaanermit atatillugit pikkorissarfiusuni peqataasarpoq.

Aprilimi 2015-mi Charlotte D. Andersen Det kongelige Bibliotekimi (Københavnimi) naqitaaqqanik katersugaateqarfik pulaarpaa. Tamanna pivoq Nunani Avannarlerni naqitaaraateqarneq pillugu Oslomi ataatsimeeqatigiinnermit atatillugu.

Kirsten Heilmann september/oktoberimi DBC-mi katalogiseeriinnermit pikkorissarpoq aammalu BF-mit ingerlanneqartumi aningaasaateqarfinnut qinnuteqaateqartarneq pillugu pikkorissarluni.

Novembarimi Charlotte D. Andersen Digitaliseringsstyrelsen Nukissiorfiillu ingerlataanni piginnaasanik ineriartortitsinermut ataatsimoorussaasussatut tunngaviusussatut takorluugaasut pillugit suleqatigiinnut ilaavoq. Taanna 2014-ni ingerlanneqareersup nanginneratut pivoq (Qissartoq).

Sulisunut ulloritinneqartumi martsimi pisumi ilaatigut kulturisiorneralimmik assilissatigut atuagaateqarfeqarnerup silarsuaaneersunik takutitsisoqarpoq, Nunattalu Katersugaasivianut pulaartitsisoqarluni.

Sulisunut ullorititaasoq oktoberimi pisoq suliffeqarfitsinni allannguutinik imaqarpoq kiisalu siunnersorti Peter Høyby (Roskilde Bibliotekimeersoq) peqatigalugu sulisut siunissami suleqatigiikkuutaarluni suliaqartarnissaat ukkatarat.

Aaqjissuussinerit/saqqummersitsinerit

Unnuk Kulturisiorfik 2015 pisarnertut Ilimmarfimmi suliffeqarfiit peqatigalugit ingerlanneqarpoq. Groenlandicami makku misigisassaapput

- "Hans Hedtoft" januar 1959-mi ajunaartoq pillugu saqqummersitsisoqarpoq assilissat, nipit allarpassuillu allaatigisat Ove Bakip aviisini allaatigisanik katersugaataaninganneersut atorlugit.
- Atuakkanik tuniniaaneq aamma Silent auction
- Erfalatorput pillugu saqqummersitsineq
- Unnuk Kulturisiorfiup nalliuttorsiuutigineqarnera pillugu saqqummersitsineq

Ilitsoqqussaralugit oqaatsit Ulluat-ni kalaallisut oqaasilerinerup ukiut ingerlanerini ingerlaasia pillugu saqqummersitsisoqarpoq.

H.C Petersen-ip atuakkiai allaatigisarsimasaalu pillugit saqqummersitsineq

Nunatta Atuagateqarfia, De Kreative Kasser aammalu Atuagkat suleqatigalugit *Nunarsuarmi Atuakkat Ulluat*-ni Groenlandica Nuuk Centerimi atuffassisoqarnerani papiaqqanillu perterinerimi takutitsinerimi peqataavoq.

Groenlandica atuakkanik agguaassisutut "Danmark læser"-imi peqataavoq.

Inuiattut Ullorsiorneq aamma *Erfalatorput* pilugit saqqummersitsineq.

Ukiakkut pisarnertut *atuakkanik tuniniaaneq* oktoberimi sap.ak. naanerani siullermi ingerlanneqarpoq taamaattoqartillugu isertorisartakkavut aqqusaartuupput.

Nunani Avannarlerni Atuagaateqarfiup Sap.akunnera

Vikingit /qallunaatsiaat pillugit meeqqat aturfiani atuartut misiliillutik sulisut saqqummersitsipput.

Pinngitsoorani tunniussisussaataaneq

Groenlandicamut suliassaq pingaarnerpaaq tassaavoq pinngitsoorani tunniussisussaataanermut atasumik katersuiuarnissaq taakkua tassaasussaammata Nunarput Inuilu Pillugit Katersugaatinut tunngaviusussat. Ukiuni arlalinngortuni saqqummersitsisartut inatsisit malillugit pinngitsooratik tunniussisussaanerannik eqqaasittareerlugit oqarsinnaalerpugut amerlasiartortut ingerlaannartumik tunniussisalermata. Anguniagarput suli angunngikkaluarparput sulimi ilaasa puigortuarmassuk pinngitsooratik tunniussisussaagamik aamma tassa allatut ajornartumik nakkutiginiaannartariaqartarput ujaasiffigisariaqartarlutik aammalu ilaannikkooriarluta Groenlandicami allaat pissarsinngitsuuissinnaasarpugut.

2015-minngaanniit elektronik aqutigalugu saqqummiussat aamma pinngitsoorani tunniussisussaataanermut ilaatinneqalerput soorlu nipilersukkat aamma filmiliat. Taamaakkaluartoq pinngitsoorani tunniussanik taamaattunik pissarsiavut amerlagisassaangillat. Paasinarpoq elektronikikkut nipilersukkanik filmilianillu saqqummersitat pinngitsoorani tunniunneqartarnissaat naqitanik tunniussisussaanutullu ajornakusoortigisoq.

Nalunaarsuineq

2015-p ingerlanerani nalunaarsuineq tamatumalu tunngavigisai pimoorullugit ingerlanneqarsimapput. Groenlandicamut pingaartuuvoq nalunaarsukkatta qaffasissumik pitsaassusilimmik ingerlanneqartarnissaa attatissallugu. Groenlandicap nalunaarsugaatut immikkut nalunaarsugaasut allallu suliffeqarfiit nalunaarsugaat pillugit ukiakkut aalajangiunneqarpoq Groenlandicap nalunaarsukkaminut normuliusaa nalunaarsukkanut tamanut atorineqassasoq.

Aammattaaq oqallisigineqarpoq Groenlandicap nalunaarsueriaatsini allanngussannginneraa massakut kolofoniusoq malillugu nalunaarsuisarnini qimallugu atuakkap saqqaani aqqata allattorsimanera malillugu nalunaarsuisassannginnerasoq soorlu nunarsuarmi kikkut tamangajammik taama nalunaarsuisartut assigalugit.

Isumaqatigiissutigaarput periuseq siornatigut ingerlassimasarput ingerlatiinnarniarlugu.

Ukiorpanngortuni DBC kalaallisut saqqummersuni nalunaarsuinerani Groenlandicap suleqatigilluarsimavaa. Suleqatigiinneq ingerlaannassaaq aamma DBC-p soqutigaa Groenlandicap nalunaarsugai bibliotekssystemimit marc-formatinngorlugit pisalernissaat. Suleqatigiinnerup annertusineratut Groenlandicap isigigamiuk piorsaqqinnissaa 2016-mi ingerlateqqissallugu aammaffigaa.

Toqqorsiviit katersugaatillu

2015-mi toqqorsiviit tungaasigut pisoqarfioqaaq. Suliniutit annertuut pingasut ingerlanneqarput; taakkunanga marluk inissaaleqinermik pissuteqartumik aammalu pisariaqartinneqarsimavoq aaqqissuulluagaanerusumik katersugaatinik inissitsiterinissaq.

Siullertut suliniuterujussuartut taasariaqarpoq aviisinik atuagassianillu aaqqissuussilluarnissaq. Aviisit atuagassiallu ukiukkaarlugit ungalulersortinneqarput toqqorterneqarlutik kisianni paasinarsivoq ungalulersukkat ilaat normunit ataasiakkaanik amigaateqartartut imaluunniit normut amigaatigineqartut kopeerlugit ilanngunneqartarsimasut. Normut ataasiakkaat amerlasuut nalunaarsoreerneqarsimasut ukiukkaartumik ungalulersukkanut tullinnguullugit inaalinneqartarput.

Massakut tamakku normut ataasiakkaat kasiilernerqarput immikkullu katersorneqarlutik siunissami ukiukkaartunngorlugit ungalulerneqarsinnaanersut misissorneqarluni pilersaarutigineqarluni. Tamakku saniatigut aviisit Sermitsiaq AG-lu nuunneqarput taamaalilluni atuartarfimmi atorneqarsinnaasortaata pisariunngitsumik tiguneqarsinnaanngorlugit tassalu taakku kisimik atorneqartassallutik .

Inissaasualeriataarnerup kingornanik pisariaqarsimavoq Nuna Inuilu Pillugit Katersugaataasut nutserneqartariaqalernerat aammalu imminnut qanillisiortorneqarnerinik taava taamaalilluni katersugaatit immikkut ittut inissaqalersinneqarput.

Allat katersugaatit immikkut ittut ukiakkut tiguneqarput. *Kristian aaju Olsenip* katersugaatai atuakkat, allattaaviit, sulinerminilu allattugaatai toqunerata kingornatigut ilaqutaanit Groenlandicamut tunniunneqarput. Karsit nutserluni atorneqartartut 17-usut imarisai qimerloorneqarumaarput , nalunaarsorneqarlutik katersugaatinullu ilanngussuunneqarlutik. Pappiaranngorlugit tunniunneqartut saniatigut assit digitaliusut Groenlandicap kisimi iserfigisinnaasai ilanngullugit tunniunneqarput.

Junimi 2015-mi toqqorsivittut ilisiviusut misissuataarneqarput uuttortarneqarlutik nutaanik pissarsisoqartussaammat aamma kingorna taartissaanik neqeroorutinik tigusaqartoqarpoq. Taakku toqqorsivimmi ilisiviusussat ukiakkut 2015-mi allatsinneqarput 2016-milu kvartalip siulliup ingerlanerani tikinnissaat naatsorsuutigineqarpoq.

Assigiiarnerusumik suleriaaseqarnissaq katersaatinillu inissitsiterinissaq anguniarlugu 2014-mi suleriaasissatut periusissaq atuutilersimasoq nutarterlugu ineriartorteqqillugulu malillugu sulisoqarpoq. 2015-mi nutaanik marlunnik katersugaateqalerpugut; naqitaaqqanut nunap assinginullu (nunaviup aamma illoqarfiup assinginik).

Katersugaatingortinneqarput malunnarsimmat katersugaataasut sukkasuumik amerliartortut aamma ataatsimoortumik assigiimmik aqqissuussineq pisariaqalersoq taamaaliornikkut ujaasisarneq pisariillisinneqartussaammat. Taamatut suliaqarneq ataavartumik nutartertuagassaassaaq. Pigilikkat atugassat nutaat katersugaatinut assigiinngitsunut tulluurtuusut aallaqqaataanit inissinneqartassaput "naqitaqqat"-ut aamma "assit"-ut tassanngaanniillu aaneqartassallutik.

Tamakku saniatigut aamma allamik nutaamik katersugaateqalerpugut tassalu allagartarsuarnut (plakatinut) katersaatigisat plakatit taamaaliornikkut saqquminerulissammata. Plakatit angissutsimikkut katersugaatinut allanit allaanerujussuarmik angissuseqartarput aammalu allatoortunik atortoqarluni sanaajusinnaallutik katersugaatinut allanut naleqqiullutik. Taamaattumik suliassartaqarnerupput bibliotekssystemimullu isertinnissaat aamma suliassartaqarnerullutik kiisalu aamma qanoq ilillugit aqqissuutissanerlugit aammalu siunissamut qanoq ilillugit aserutsaalineqassanersut nassaariniartarnerilu pisariunnginnerussanersut ilanngullugit eqqaamasariaqarmat.

Naatsorsuutigineqarpoq plakatinik bibliotekssystemimi ujaasisoqarsinnaalissasoq 2016-p ingerlanerani.

Allat

Sinerissamut neqeroorutit suliarineqartarnerat ingerlaqqippoq sinerissamilu atuagaateqarfinnut allattoriarlugit nassiussuunneqartarput tamakkulu maani "pigisatut sinneqartoorutivut" allatsitsivigineqartarput.

2015-p ilarujussua atorsimavarput *gates*-erput aqqinniarlugu. Atuisutsinnut quianaatsorujussuusarami isertoqarpat anisoqarpalluunniit kalerrisaarut aallartittarluni.

Ajornartorsiut aqqinneqarsinnaangikkallarmat nutaanik *gates*-eqalerniarluta Bibliothecamiit neqeroorutinik pissarsiorsimavugut. Naatsorsuutigaarput 2016-p ingerlanerani Ilimmarfiup atuagaateqarfia *gates*-nik nutaanik peqalernissamut aningaasaliiumaartoq.

Nunarsuaq kaajallallugu Kalaallit Nunaat nunallu allat issittumiittut ukkatarineqartorujussuupput. Suut tamarmik nunarsuarmi aviisini atuagassianilu assigiinngitsuni allaatigineqattaartuarput assersuutigalugit nipilersugassiat, nerisassat, silaannaap pissusia aammalu sillimaniarnikkut politikimut tunngasut. *Nakkutiginnittuartaqarpoq* aammali amerlaqaat pissarsiarineqanngitsoortartut. 2015-mi Groenlandicap pisartagarilerpaa *Info-media Insight* tassuuna danskit aviisiini atuagassianilu assigiinngitsuni Kalaallit Nunaat issittumilu nunat allat pillugit allaatigisanik nakkutiginnittussaq. Nunani allani allaatigisanik nakkutiginninneq suli Groenlandicami allaffimmiit ingerlanneqarpoq.

2015-mi toqqorsivimmi *suliffimmik nuunneqarsinnaasumik* pilersitsivugut. Massakut bibliotekssyste atorlugu sulisinnaalerpugut allagartassallu naqitersinnaalerlugit ikkussorlugillu atuakkat toqqorsivimmiit allaffimmukaattarunnaarlugit allaffimmiillu uterteqqeqattaarunnaarlugit.

Advokat Mallingip AG ukiui tallimat ungalulersortitat tunniuppai taamaalilluni amigaataasinnaasut ilaat taarserneqarsinnaalerput.

Groenlandica 2015-mi aammaarluni GEUS-miit tunissutisivoq. Tamakku soqtiginartorpassuarnik ilaqarput nuna inuilu pillugit katersugaatitsinni amigaatigisatsinnut atorniartakkanullu ilassutigisatsinnik.

DMI aamma karserpaalunnik tunissuteqarpoq taamaalilluta pigisatsinnut naleqquttut amerliallaataapput. Tassami sulii amerlanerusunik siamasinnerusunillu imaqartunik peqalernitsigut atuisuvut pitsaanerusumik sukkanerusumillu ikiorsinnaalertarpavut.

Forord

Groenlandicas hovedopgave er at indsamle, registrere og bevare de fysiske materialer, der udgives i Grønland eller af grønlandske virksomheder, institutioner m.v. uanset om det er reklamer, postkort, bøger, bogmærker årsberetninger, elektroniske materialer m.m. til brug for forskning, hobby, videndannelse, nysgerrighed både i dag, imorgen og langt ud i fremtiden.

Pligtafleveringen er stadig en udfordring og en tidskrævende én af slagsen. En udfordring bl.a. andet fordi det er en ukendt lovmæssig forpligtigelse for rigtig mange udgivere og derudover synes det at være svært for den enkelte udgiver eller trykkeri, at indarbejde pligtafleveringen i arbejdsprocessen.

2015 var igen et godt år for Groenlandica når der ses på udlånstallet. Udlånstallet steg dog ikke så meget som de tre foregående år, men en stigning på knap 9% er bestemt også tilfredsstillende.

2015 var et år der både stod i driftens og forandringens tegn. Driftsmæssigt er der taget hul på projekter som har været nødvendige både af pladshensyn og af hensyn til overblik i samlingerne. Forandring, fordi der hele året er arbejdet hen mod en ny organisering af medarbejderne og en ny måde at arbejde på. En forandring som for alvor skydes i gang i 2016.

Udlån og materialebestand

Den samlede materialebestand pr. 31.12.2015 var på 93.922 materialer. Tallet kan ikke sammenlignes med tidligere år, bl.a. pga. en omorganisering af grønlandske tidsskrifter og lokalaviser som blev påbegyndt i 2015. Det betyder at enkelstående numre er fjernet fra biblioteksbasen og samlet i en ukomplet samling. Målet er at indsamle de numre der mangler således, at årgangene kan blive komplette og efterfølgende indbindes og synliggøres i biblioteksbasen.

I 2015 blev der kasseret 411 materialeenheder, hvilket er en markant stigning i forhold til 2014. Stigningen skyldes primært en total gennemgang af tidsskrifter og aviser i nationalsamlingen. Samlingen er gennemgået og alle enkelte numre er kasseret, således at stort set kun hele årgange kan søge i biblioteksbasen.

Den resterende del af de kasserede materialer, er kasseret blandt den almindelige udlånssamling.

Tilvæksten i 2015 ligger på nogenlunde samme niveau som i 2014, nemlig på 3.166 materialeenheder.

Groenlandica havde i 2015 en mindre stigning i udlånet. Der blev udlånt 4.489 materialer, hvilket er en stigning på 363 udlån i forhold til 2014. Udlånet i 2015 svarer til en stigning på ca. 8,8%.

Udlånstal de seneste 5 år:

År	2011	2012	2013	2014	2015
Udlånstal	1628	2190	3162	4126	4489

Udlånstal fordelt på samlingerne de sidste 3 år:

Udlån pr. år	2013	2014	2015
Samling			
Almindelig Udlånssamling	2725	3433	3649
Almindelig Udlånssamling, artikelsamlingen	52	138	348
Almindelig Udlånssamling, tidsskrifter	80	101	128
Almindelig Udlånssamling, magasin	38	70	95
Almindelig Udlånssamling, småtryk	0	0	1
Nationalsamlingen (dansk og andre sprog)	183	169	159
Nationalsamlingen (grønlandsk)	31	42	39
Nationalsamlingen Grønlandske tidsskrifter og lokalaviser	53	173	70

Artikelsamlingen er den samling der har den største tilvækst. Artiklerne der tilgår denne samling er af både nyere og ældre dato og emnemæssigt dækker de hvad der er relevant inden for Grønland og de arktiske egne. Statistikmæssigt hører Ove Baks artikelsamling også under denne gruppering og tegner sig alene for et udlån på 64 artikler. En samling der pr. 31.12.15 talte 658 titler. Den samlede artikelsamling indeholder ialt 3421 artikler.

I 2015 gjorde Groenlandica en indsats for at synliggøre, overfor de studerende og vores øvrige brugere, at tidsskriftsamlingen også kan udlånes. Det kan være derfor der stadig er stigning i udlånet af tidsskrifter.

I 2015 oprettede Groenlandica en småtrykssamling som ved årets udgang indeholdte 99 titler. Småtrykssamlingen indeholder materialer som f.eks. foldere, programmer og pjecer. Samlingen fylder ikke meget i biblioteket endnu og tegner sig da heller ikke for det store udlån.

Udlånet fra Nationalsamlingen er faldende, hvilket også er forventet. Forventet fordi flere materialer er direkte tilgængelige på hylderne for brugerne og nogle af de ældre eftertragtede materialer er blevet tilgængelige som netpublikationer. Desuden har det gennem donationer været muligt at tilføje materialer til udlånssamlingen, som det ikke tidligere har været muligt at udlåne.

Materialer fra Nationalsamlingen udlånes normalt ikke eller kun i kortere perioder i forbindelse med forskningsprojekter herunder Ph.d.-projekter.

Udover den registrerede del af udlånene har Groenlandica en del materialer, der udelukkende kan benyttes på læsesalen i åbningstiden. Det er primært de grønlandske aviser og lokalaviser, der er forespørgsler på i denne sammenhæng.

Groenlandica modtager en del forespørgsler fra udlandet. Primært fra Danmark, men i 2015 har også Frankrig og Tyskland været godt repræsenteret. Tendensen i forespørgslerne er fortsat præget af en større kompleksitet og svartiderne bliver også lidt længere.

Personale

I Groenlandica er ansat ialt 4 medarbejdere – 3 fuldtidsansatte bibliotekarer og 1 studentermedhjælper på gennemsnitlig 20 timer pr. uge.

Ellen Eisner stoppede som studentermedhjælper ultimo november 2015.

Henrik Balle blev ansat som studentermedhjælper primo november 2015.

Sissel Gram var på barsel/forældreorlov i perioden 7.3.15-30.10.15

Organisationsændring

Det gennemgående træk i 2015 har været forarbejdet til en gennemgribende organisationsændring, der tager sin begyndelse i 2016. En organisationsændring der er arbejdet med i lang tid og som skal munde ud i en organisation, der formår at arbejde på tværs, både på tværs af teams og på tværs af faggrænser. En organisation der fremadrettet skal arbejde meget mere sammen, skabe større vidensdeling og større interesse for hvad kollegaen laver. En organisation der skaber dynamik og finder nye samarbejdspartnere.

Kompetenceudvikling

I 2015 deltog Groenlandica personale i følgende kompetenceudviklende aktiviteter.

Charlotte D. Andersen deltog i diverse interne ledelsesseminarer i forbindelse med organisationsændringerne på Nunatta Atuagaateqarfia.

I april 2015 besøgte Charlotte D. Andersen Det Kongelige Biblioteks småtrykssamling (København) i forbindelse med deltagelse i Nordisk småtryksmøde i Oslo.

Kirsten Heilmann deltog i september/oktober i katalogiseringskursus hos DBC og et kursus om fondsansøgninger afholdt af BF.

I november deltog Charlotte D. Andersen i workshop om fælles platform for kompetenceudvikling afholdt af Digitaliseringsstyrelsen og Nukissiorfiit. En udløber af seminar afholdt 2014 (Qissartog).

Personaledagen i marts bød på kulturelle indslag med billeder fra biblioteksverden og en rundvisning på nationalmuseet.

Personaledagen i oktober bar præg af de organisatoriske ændringer der arbejdes på og medarbejderne havde fokus på det kommende teamarbejde i samarbejde med konsulent Peter Høyby (Roskilde bibliotekerne).

Arrangementer / udstillinger

Kulturnatten 2015 blev som tidligere afholdt i samarbejde med de øvrige institutioner i Ilimmarfik.

I Groenlandica kunne opleves

- En stor udstilling om "Hans Hedtoft"s forlis i januar 1959, hvor beretningen blev fortalt i billeder, lydspor og mange artikler fra Ove Baks artikelsamling.
- Bogsalg og silent auction
- Udstilling om Erfalatorput
- Jubilæumsudstilling om kulturnatten

Modersmålsdagen blev markeret med udstilling om grønlandsk grammatik gennem tiderne.

Udstilling om *H. C. Petersen* og hans produktion af bøger og artikler.

I samarbejde med Nunatta Atuagaateqarfia, De Kreative Kasser og Atuagkat deltog Groenlandica arrangementet *Verdens Bogdag*, der blev afholdt i Nuuk Center med oplæsning og kreativt værksted med papirfoldning.

Groenlandica deltog samtidig som boguddeler i forbindelse med "Danmark Læser".

Udstilling med *Kristian Olsens (aaju)* udgivelser.

Udstilling om *Nationaldagen* og *erfalsorput*.

Efterårets store traditionsrige *bogsalg*, hvor faste kunder kigger forbi blev afholdt første weekend i oktober.

Nordisk Biblioteksuge

Udstilling om *vikingerne/nordboerne* lavet af praktikanter fra folkeskolen

Pligtaflevering

Den vigtigste opgave for Groenlandica er indsamling af pligtaflevering, da pligtafleveringen danner grundlaget for Nationalsamlingen. Efter flere år med at minde udgivere om, at de har en lovmæssig forpligtigelse til at aflevere deres værker, er det lykket at få flere udgivere til at aflevere automatisk. Vi er desværre ikke i mål endnu, for der er stadig mange der glemmer pligtafleveringen og det kræver megen opsøgende arbejde og i nogle tilfælde lykkes det ikke at få materialerne til Groenlandica.

Fra 2015 blev elektroniske medier så som musik- og filmudgivelser også en del af pligtaflevering og det er ikke mange titler på denne udgivelsesform der er modtaget i pligtaflevering.

Det har vist sig at være lige så svært at modtage pligtaflevering fra film- og musikbranchen som fra den trykte verden.

Katalogisering

Der er arbejdet indgående med katalogisering og dens grundlag i løbet af 2015. For Groenlandica er det vigtigt at opretholde et vist kvalitativt niveau i vores katalogposter. Flere institutioner er koblet op til biblioteksbasen og alle har mulighed for at konstruere egne katalogposter.

For at kunne skelne mellem poster konstrueret af Groenlandica og de øvrige institutioner blev det i efteråret besluttet at indsætte Groenlandicas biblioteksnummer i katalogposterne.

Det blev også diskuteret hvorvidt Groenlandica skulle ændre praksis fra at katalogisere efter kolofonen til at katalogisere efter titelsiden, som det praktiseres de fleste steder i verden.

For at undgå for megen fortolkning i forhold til titelsidernes typografi, var der enighed om at fortsætte den nuværende praksis.

Der har gennem mange år været et glimrende samarbejde mellem DBC og Groenlandica angående katalogisering af grønlandske poster. Samarbejdet fortsætter og DBC har udtrykt interesse i at kunne trække Groenlandicas katalogposter i marc-format fra bibliotekssystemet. En udvidelse af samarbejdet som Groenlandica bestemt er åben overfor og som der arbejdes videre med i 2016.

Magasinet og samlingerne

2015 er året hvor der er sket meget i magasinet. Tre store projekter blev sat igang; to af dem grundet pladsmangel og det sidste fordi der var et behov for at få samlingen sat i system.

Det første store projekt der blev sat igang var systematisering af aviserne og tidsskrifterne. Aviserne og tidsskrifterne bliver indbundet i hele årgange til bevaring, men flere af de indbundne årgange viste sig at være ukomplette eller de manglende numre er erstattet med kopier. Mange enkelte numre var indgået og stod løbende efter de indbundne årgange.

Nu er alle de enkelte numre kasseret og samlet i en separat samling, hvor der fremadrettet forsøges at samle komplette årgange, der derefter kan sendes til indbinding. Det er et projekt der tager tid, men tilgængæld giver det et reelt overblik over samlingen.

Derudover er aviserne Sermitsiaq og AG flyttet, således at de eksemplarer der kan anvendes på læsesalen er let tilgængelige og det er nu kun de samme eksemplarer der benyttes.

Akut pladsmangel gjorde det nødvendigt at flytte rundt på store dele af nationalsamlingen og rykke dem tættere sammen, så der kan blive plads til blandt andet specialsamlingerne.

En ny specialsamling blev modtaget i efteråret. *Kristian aaju Olsens samling* af bøger, notesbøger, arbejds papirer blev doneret til Groenlandica efter hans død af familien. Indholdet af hvad der svarer til 17 flyttekasser venter nu på at blive gennemgået, katalogiseret og indgået. Udover papirmaterialet er også modtaget digitalt billedmateriale som udelukkende Groenlandica har adgang til.

Da der i juni 2015 var service på arkivreolerne blev der samtidig målt op til nye og tilbud blev modtaget.

Arkivreolerne blev bestilt efteråret 2015 og forventes monteret i løbet af 1. kvartal 2016.

For at sikre en ensartet arbejdsgang og placering af materialerne i samlingen arbejdes der fortsat med udvikling og opdatering af arbejdsredskabet fra 2014. Det har medført, at der i 2015 er kommet to nye samlinger til; småtryk og kort (land- og bykort). Samlingerne er oprettet i erkendelse af at samlingen vokser hurtigere end antaget og at det har været nødvendigt med tiltag der kunne give overblik og dermed hjælpe til hurtigere fremfindning af materialerne. Det er en arbejdsproces, der foregår løbende. Nyt materiale der passer ind i kategorierne placeres i samlingerne fra start. Materiale der allerede er registreret flyttes løbende til "småtryk-" og "kort-samlingen".

Der er desuden arbejdet med en ny samling, der skal synliggøre plakaterne. Plakater er et format og en materialetype som er meget anderledes end de materialer der ellers er i samlingen.

Det kræver mere arbejde både i bibliotekssystemet og hvordan de skal organiseres og bevares for fremfinding.
Det forventes at de første plakater vil blive søgbare i bibliotekssystemet i 2016.

Andet

Arbejdet med *kysttilbudslister* fortsætter og listerne sendes fortsat til kystens biblioteker og materialerne fra vores "overskudslager" rekvireres fortsat.

En stor del af 2015 er gået med at finde en løsning på vores *gates*. Det er en stor gene for biblioteksbrugerne at de går i alarmen både på vej ind og ud af døren uden grund.

Da det ikke var muligt at finde løsning på problemet, blev der indhentet tilbud fra Bibliotheca på nye gates. Det forventes at Ilimmarfik Bibliotek investerer i nye gates i løbet af 2016.

Rundt om på kloden er der stor fokus på Grønland og de arktiske egne. Der skrives om alt lige fra musikudgivelser, mad, klima og sikkerhedspolitik i alverdens aviser og tidsskrifter. Det er et stort *overvågningsarbejde* og meget går tabt.

I 2015 tegnede Groenlandica abonnement på *Info-media insight*, der sørger for overvågning af artikler fra danske aviser og fagblade inden for emnerne Grønland og Arktis. De udenlandske artikler om samme emner overvåges stadig fra Groenlandicas skriveborde.

I 2015 blev en *mobil arbejdsplads* oprettet i magasinet. Det er nu muligt at arbejde i bibliotekssystemet og udskrive labels i magasinet uden at materialerne skal flyttes til kontoret og tilbage igen.

Advokat Malling donerede 5 flyttekasser med indbundne årgange af AG, som kunne dække nogle af hullerne i samlingen.

Groenlandica har igen i 2015 modtaget donation fra GEUS, med mange interessante materialer som dækker huller både i nationalsamlingen og i vores udlånssamling.

DMI donerede også nogle kasser som var med til at gøre viften af relevante materialer bredere.

Jo bredere en vifte der er til rådighed for brugerne, jo bedre og hurtigere kan materialerne findes frem til dem.